ISSN 1830-3617

Официален вестник на Европейския съюз

L 9

Издание на български език

Законодателство

Година 53

14 януари 2010 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

★ **Регламент (ЕС) № 24/2010 на Комисията от 13 януари 2010 година за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания — Jihočeská Niva (ЗГУ)** 1

★ **Регламент (ЕС) № 25/2010 на Комисията от 13 януари 2010 година за дерогация от Регламент (ЕО) № 796/2004 по отношение на намаляването на размера на помощта за земеделски производители в Гърция за 2009 г.** 3

★ **Регламент (ЕС) № 26/2010 на Комисията от 12 януари 2010 година за изменение на Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия** 5

Регламент (ЕС) № 27/2010 на Комисията от 13 януари 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 7

Регламент (ЕС) № 28/2010 на Комисията от 13 януари 2010 година за определяне на коефициент за отпускане на заявления за лицензии за внос, подадени от 1 до 8 януари 2010 г. в рамките на тарифната квота, открита с Регламент (ЕО) № 955/2005 за внос на ориз с произход от Египет 9

(Продължава на вътрешната корица)

Цена: 3 EUR

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

ПРЕПОРЪКИ

2010/19/ЕС:

★ **Препоръка на Комисията от 13 януари 2010 година относно сигурния обмен на електронни данни между държавите-членки при проверка на уникалността на издаваните от тях карти на водача** *(нотифицирано под номер C(2010) 19)* [1] 10

BG

[1] Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 24/2010 НА КОМИСИЯТА

от 13 януари 2010 година

за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания — Jihočeská Niva (ЗГУ)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ([1]), и по-специално член 7, параграф 5, трета и четвърта алинея от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 6, параграф 2 и в съответствие с член 17, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 заявката за регистрация на названието „Jihočeská Niva“, подадена от Чешката република, бе публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]).

(2) Словакия изрази възражение относно регистрацията съгласно член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 510/2006. Това възражение бе счетено за допустимо въз основа на член 7, параграф 3, първа алинея, букви б) и в) от същия регламент.

(3) Във възражението си Словакия посочи, че регистрирането на въпросното название ще противоречи на член 3, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 510/2006 и ще застраши съществуването на търговски марки, регистрирани на територията на Словакия.

(4) С писмо от 24 юни 2008 г. Комисията покани заинтересованите държави-членки да постигнат взаимно съгласие в съответствие с техните вътрешни процедури.

(5) Като се има предвид, че Словакия и Чешката република не постигнаха съгласие в рамките на предвидения срок, Комисията трябва да приеме решение в съответствие с процедурата, предвидена в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006.

(6) Предвид предоставената от Словакия информация Комисията не може да заключи, че регистрирането на названието „Jihočeská Niva“ ще противоречи на член 3, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 510/2006 Въпреки че страната, направила възражението, е посочила някакво доказателство, че названието „Jihočeská Niva“ може да се свърже с названието „Niva“, не е представено доказателство за отличителния характер на търговската марка, придобит чрез нейната репутация, известност и продължителността на нейното използване. Следователно въз основа на предоставената информация не беше посочено, че регистрирането на „Jihočeská Niva“ може да заблуди потребителите по отношение на действителната идентичност на продукта.

(7) Не са представени доказателства, които да позволят на Комисията да заключи, че предвид справедливата и традиционна употреба и действителната възможност от объркване регистрирането на наименованието „Jihočeská Niva“ като защитено географско указание ще противоречи на разпоредбите на член 7. Според доказателствата, представени на Комисията, терминът „Niva“ се използва по-общо за вид сирене в Чешката и Словашката република от десетки години насам. Освен това регистрирането на гореспоменатото наименование като защитено географско указание няма да предизвика анулиране или обезсилване на търговските марки, тъй като те се прилагат от преди датата на подаване на заявката за регистрация до Комисията, нито да попречи на непрекъснатото им използване. В допълнение според информацията, предоставена на Комисията, изключителното право на собственика на гореспоменатите търговски марки не му дава право да забранява на трета страна да използва, за търговски цели и в съответствие с почтената практика в областта на производството или търговията, указание относно географски произход съгласно член 6 от Директива 2008/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно марките ([3]).

([1]) ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.
([2]) ОВ C 278, 21.11.2007 г., стр. 13.
([3]) ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 25.

(8) Предвид гореспоменатото наименованието следва да бъде вписано в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

(9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за защитените географски указания и наименования за произход,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Наименованието, посочено в приложението към настоящия регламент, се включва в регистъра.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 януари 2010 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Земеделски продукти, предназначени за консумация от човека, посочени в приложение I към Договора:

Клас 1.3. Сирена

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Jihočeská Niva (ЗГУ)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 25/2010 НА КОМИСИЯТА

от 13 януари 2010 година

за дерогация от Регламент (ЕО) № 796/2004 по отношение на намаляването на размера на помощта за земеделски производители в Гърция за 2009 г.

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003 ([1]), и по-специално член 142, буква в) от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 21 от Регламент (ЕО) № 796/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. за определяне на подробни правила за прилагане на интегрираната система за администриране и контрол, кръстосано спазване и модулация, предвидени в регламенти (ЕО) № 1782/2003 и (ЕО) № 73/2009 на Съвета, както и за прилагане на кръстосаното спазване, предвидено в Регламент (ЕО) № 479/2008 ([2]) при представяне след съответния срок на молба за помощи, както и на документи, договори или декларации, съществени за определяне на допустимостта за въпросната помощ, се намалява размерът на помощта.

(2) Съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 796/2004 държавите-членки трябва да гарантират, че селскостопанските парцели са надеждно идентифицирани, и да изискват единната молба да бъде придружена от документи, позволяващи идентифицирането на парцелите, с оглед на прилагането на системата за контрол. Освен това в съответствие с член 12, параграф 1 от посочения регламент единната молба съдържа цялата информация, необходима за установяване на допустимостта за помощ. Тя включва и данни, позволяващи идентификация на всички селскостопански парцели в стопанството, както и местонахождението им.

(3) С цел да се избегнат слабостите, свързани с идентификацията на селскостопанските парцели, допускани системно в миналото, през 2009 г. за първи път от гръцките земеделски производители се изискваше, за да бъде молбата им допустима, да идентифицират селскостопанските парцели, свързани с молбата им за помощ, и в цифров вид, наред с идентификацията в буквено-цифров вид — единствената изисквана през предходните години.

(4) Прилагането на единната молба в Гърция през 2009 г. обаче премина при извънредни обстоятелства. Прилагането на практика на идентификацията в цифров вид се забави значително поради възникването на неочаквани проблеми, свързани със сериозни затруднения от техническо естество.

(5) Освен присъщата му техническа сложност, процесът на въвеждане на идентификация в цифров вид бе затруднен от общото състояние на селскостопанските парцели в Гърция, които са много разпръснати и причиняват значително объркване. Земеделските стопани трябваше да покажат специални умения и задълбочени познания, за да осигурят гладкото и правилно въвеждане на процеса на идентификация в цифров вид.

(6) В тази връзка се наложи съответните компетентни публични и частни органи да предоставят информация и консултантска помощ в широк мащаб. Необходимо беше и предприемане на широкомащабни мерки за съответното обучение на гръцките земеделски производители, което изискваше много време.

(7) Освен това имаше и поредица от сериозни и трайни проблеми в мрежата, както и случаи на недобра връзка, по-специално в отдалечените райони.

(8) Това попречи в значителна степен на гръцките земеделски производители да представят в срока, предвиден в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 796/2004, единната молба, която от 2009 г. трябва да включва и идентификация на селскостопанските парцели в цифров вид. На практика само съвсем малък брой земеделски производители бяха в състояние да изпълнят изискването за идентификация в цифров вид в определения срок. Много от останалите земеделски производители са допълнили впоследствие молбите си, като са добавили този вид идентификация.

(9) Предвид ситуацията е целесъобразно за молбите за 2009 г. да не се прилагат намаления или изключвания съгласно член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 поради непредставяне на идентификация на селскостопанските парцели в цифров вид в определения срок, при условие че тази идентификация ще бъде добавена в единната молба на земеделските производители до определена дата, с която се отчита едновременно фактът, че множество гръцки земеделски производители междувременно са успели да допълнят липсващите данни, и необходимостта да се осигури бързо обработване на молбите за 2009 г., като се избягва ненужно забавяне в цикъла на разходите. Изглежда целесъобразно 31 януари 2010 г. да бъде определен като

([1]) ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.
([2]) ОВ L 141, 30.4.2004 г., стр. 18.

краен срок за добавяне на изискваната идентификация в цифров вид от страна на земеделските производители. За да бъдат взети предвид обаче специфичните проблеми, свързани с връзките и транспорта, на земеделските производители от малките острови в Егейско море по смисъла на член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006 на Съвета от 18 септември 2006 г. относно приемането на специфични мерки в областта на земеделието по отношение на малките острови в Егейско море [1], на тези производители следва да бъде разрешено да добавят съответната идентификация не по-късно от 15 февруари 2010 г.

(10) Тъй като предложената дерогация се отнася до молби за помощи, представени за 2009 г., е целесъобразно настоящият регламент да се прилага с обратна сила.

(11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за директните плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Чрез дерогация от член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004, по отношение на молбите за 2009 г. в Гърция не се прилагат намаления или изключвания поради непредставяне в определения срок на идентификация на селскостопанските парцели в цифров вид, при условие че тази идентификация бъде добавена в единната молба на земеделските производители не по-късно от 31 януари 2010 г. Земеделските производители от малките острови в Егейско море по смисъла на член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006 обаче добавят съответната идентификация в цифров вид в единната молба не по-късно от 15 февруари 2010 г.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

Той се прилага от 1 януари 2009 година.

Неговият срок на действие изтича на 16 февруари 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 януари 2010 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

[1] ОВ L 265, 26.9.2006 г., стр. 1.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 26/2010 НА КОМИСИЯТА

от 12 януари 2010 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета от 29 април 2004 г. относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия ([1]), и по-специално член 11, буква а) от него,

като има предвид, че:

(1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 са изброени физическите и юридическите лица, органите и образуванията, обхванати от замразяването на финансови средства и икономически ресурси съгласно този регламент.

(2) На 16 декември 2009 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на ООН реши да внесе някои изменения в списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяване на финансовите средства и икономически ресурси. Поради това приложение I следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 12 януари 2010 година.

За Комисията,

от името на председателя,

João Vale DE ALMEIDA

Генерален директор на Генерална дирекция „Външни отношения“

([1]) ОВ L 162, 30.4.2004 г., стр. 32.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 се изменя, както следва:

Записът на следното физическо лице се заличава:

„Ali **Kleilat** (известен също като а) Ali **Qoleilat**, б) Ali Koleilat Delbi, в) Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi, г) Ali Ramadan Kleilat Al-Dilby, д) Ali Ramadan **Kleilat**, е) Ali Ramadan Kleilat Sari). Дата на раждане: 10.7.1970 г. (годината на раждане в някои от неговите паспорти е 1963 г.). Месторождение: Beirut, Ливан. Националност: ливанска. Номера на паспортите: а) 0508734, б) 1432126 (Ливан), в) Regular-RL0160888 (Ливан), г) D00290903 (Либерия), д) Z01037744 (Нидерландия), е) Regular-B0744958 (Венецуела). Национален регистрационен номер: 2016, Mazraa. Дата на определянето, посочена в член 6, точка б): 23.6.2004 г.“

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 27/2010 НА КОМИСИЯТА

от 13 януари 2010 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ([1]),

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ([2]), и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 14 януари 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 януари 2010 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни [1]	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	IL	122,3
	MA	72,6
	TN	113,4
	TR	92,1
	ZZ	100,1
0707 00 05	EG	174,9
	JO	115,2
	MA	76,9
	TR	118,5
	ZZ	121,4
0709 90 70	MA	170,4
	TR	119,1
	ZZ	144,8
0709 90 80	EG	225,1
	ZZ	225,1
0805 10 20	EG	49,2
	IL	56,2
	MA	50,7
	TN	56,6
	TR	53,8
	ZZ	53,3
0805 20 10	MA	96,0
	TR	64,0
	ZZ	80,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	52,9
	EG	67,7
	HR	59,0
	IL	68,7
	JM	115,8
	MA	83,8
	TR	64,1
	ZZ	73,1
0805 50 10	EG	63,9
	IL	88,6
	MA	65,5
	TR	72,5
	US	87,7
	ZZ	75,6
0808 10 80	CA	84,4
	CN	88,7
	MK	24,7
	US	109,6
	ZZ	76,9
0808 20 50	CN	51,2
	US	100,6
	ZZ	75,9

[1] Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 28/2010 НА КОМИСИЯТА

от 13 януари 2010 година

за определяне на коефициент за отпускане на заявления за лицензии за внос, подадени от 1 до 8 януари 2010 г. в рамките на тарифната квота, открита с Регламент (ЕО) № 955/2005 за внос на ориз с произход от Египет

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ([1]),

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. относно определяне на общи правила за прилагане на тарифни квоти за внос на земеделски продукти, управлявани чрез система за лицензии за внос ([2]), и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 955/2005 на Комисията ([3]) открива годишна тарифна квота за внос на 5 605 тона ориз с код по КН 1006, с произход от Египет (пореден номер 09.4097).

(2) От предоставената информация съгласно член 5, буква а) от Регламент (ЕО) № 955/2005 следва, че заявленията, подадени от 1 януари 2010 г., 13 часа, до 8 януари 2010 г., 13 часа брюкселско време, съгласно член 4, параграф 1 от посочения по-горе регламент, се отнасят до количества, по-големи от наличните. Поради това следва да се определи до каква степен могат да бъдат издавани лицензии за внос, като се посочи коефициентът на отпуснато количество, който ще се прилага към заявените количества.

(3) Следва да се преустанови и подаването на нови заявления за лицензии за внос по смисъла на Регламент (ЕО) № 955/2005 до края на текущия квотен период, в съответствие с член 4, параграф 2 от посочения по-горе регламент.

(4) С цел осигуряване на ефикасно управление на процедурата по издаване на лицензии за внос, настоящият регламент следва да влезе в сила непосредствено след публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Въз основа на заявленията за лицензии за внос на ориз с произход от Египет, отнасящи се до квотата, посочена в Регламент (ЕО) № 955/2005, подадени от 1 януари 2010 г. след 13 часа до 8 януари 2010 г., 13 часа брюкселско време, се издават лицензии за заявените количества, към които се прилага коефициент на разпределение в размер на 8,623076 %.

2. Подаването на нови заявления за внос, считано от петък, 8 януари 2010 г., 13 часа (брюкселско време), се преустановява до края на текущия квотен период.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 януари 2010 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.
([3]) ОВ L 164, 24.6.2005 г., стр. 5.

ПРЕПОРЪКИ

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 13 януари 2010 година

относно сигурния обмен на електронни данни между държавите-членки при проверка на уникалността на издаваните от тях карти на водача

(нотифицирано под номер C(2010) 19)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/19/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 292 от него,

като има предвид, че:

(1) Член 14 от Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета от 20 декември 1985 г. относно контролните уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт ([1]) постановява, че при молба от водач, чието обичайно пребиваване е в дадена държава-членка, компетентните органи на тази държава-членка издават карта на водача, описана в приложение IБ към посочения регламент.

(2) По силата на изискване 268а от Регламент (ЕИО) № 3821/85 държавите-членки обменят данни по електронен път, за да гарантират уникалността на издадената от тях карта на водача. Съгласно това изискване компетентните органи на държавите-членки могат да обменят данни по електронен път и при извършването на проверки на карти на водача на пътя или в помещенията на предприятия с цел установяване на уникалността и статута на картите.

(3) Компетентните органи следва да гарантират, че заявителите не притежават вече издадена валидна карта на водача.

(4) Държавите-членки взаимно признават издадените от тях карти на водача.

(5) Сигурността, непокътнатостта и надеждността на цифровата тахографска система следва да бъдат осигурени чрез целесъобразен контрол и употреба на картите на водача, издадени в целия Европейски съюз.

(6) Желателно е органите, издаващи картите, да разполагат с ефективни процеси и процедури за целесъобразно управление на данните относно издаването на тахографски карти като цяло и конкретно на карти на водача.

(7) Издаващите картите органи на държавите-членки следва да могат бързо да проверяват и надлежно да обменят информацията относно издадените карти на водача и по този начин да предотвратят възможността водачите да притежават повече от една валидна карта на водача.

(8) При пътни проверки отговорните национални органи следва да имат възможност да установят дали водачът притежава карта на водача и да проверят валидността на въпросната карта на водача.

(9) Утвърден и надежден инструмент за електронен обмен на данни между държавите-членки във връзка с издаването и контрола на карти на водача представлява използването на съобщителната система TACHOnet, към която вече са свързани 28 европейски страни. Съобщителната система TACHOnet е определена в редица референтни документи, в т.ч. Справочен наръчник за съобщения във формат XML в системата TACHOnet (TACHOnet XML messaging Reference Guide), като всички те са публикувани на уебсайта на службите на Комисията, отговорни за социалните аспекти на политиката в областта на автомобилния транспорт.

(10) Ефективността на съобщителната система TACHOnet зависи от ефективността на съответните национални системи. Поради това следва да бъде определено минимално ниво на обслужване, което държавите-членки ще се стремят да постигнат по отношение на наличността на системата,

([1]) ОВ L 370, 31.12.1985 г., стр. 8.

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

Използване на TACHOnet

1. Във връзка с обмена на информация при проверка на уникалността на картите на водача, издадени в съответствие с Регламент (ЕИО) № 3821/85, държавите-членки следва да използват съобщителната система TACHOnet.

Използване на други съвместими системи

2. При обмена на електронни данни помежду си група държави-членки могат също да използват съвместима система, която отговаря най-малко на изискванията, посочени в публикувания на уебсайта на Комисията Справочен наръчник за съобщения във формат XML в системата TACHOnet, при условие че те използват TACHOnet при обмена на електронни данни с всички други държави-членки.

Процедури за проверка на уникалността на картите на водача

3. При проверка на уникалността на картите на водача държавите-членки следва да прилагат процедурата, посочена в приложение I.

Използване на TACHOnet или на еквивалентни системи от националните контролни органи

4. Държавите-членки следва да позволяват, подкрепят и насърчават своите национални правоприлагащи и контролни органи да използват TACHOnet и/или еквивалентни системи, за да се улеснят ефективните проверки на валидността, статута и уникалността на картите на водача, особено при проверки на пътя или в помещенията на предприятия.

Минимално ниво на обслужване

5. Държавите-членки следва да осигурят минимално ниво на обслужване на TACHOnet или на посочената в точка 2 съвместима система, както е описано в приложение II.

Последващи действия

6. Държавите-членки се приканват да информират Комисията за действията, предприети във връзка с настоящата препоръка, не по-късно от 30 юни 2010 г.

Преглед

7. При наличието на еквивалентна система за електронен обмен на данни, приложима във всички държави-членки, Комисията — по молба на най-малко пет държави-членки и след консултации с комитета, създаден съгласно член 18, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3821/85, следва да преразгледа настоящата препоръка.

Адресати

8. Адресати на препоръката са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 13 януари 2010 година.

За Комисията

Antonio TAJANI

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОВЕРКА НА УНИКАЛНОСТТА НА КАРТАТА НА ВОДАЧА

1. Всички заявления за карти на водача следва да бъдат сравнени с регистъра на карти на водача на държавата-членка, в която е подадено заявлението.

2. В случай че заявителят притежава свидетелство за управление, издадено в страната, в която е подадено заявлението, издаващите картите органи на държавата-членка могат да използват съобщителната система TACHOnet или съвместима система за извършването на произволни проверки с цел да се установи дали заявителят е заявил и/или получил карта на водача в друга държава-членка. Тези произволни проверки следва да обхващат най-малко 2 % от всички заявления.

3. В случай че заявителят притежава свидетелство за управление, издадено в държава-членка, различна от тази, в която е подадено заявлението, издаващите картите органи на държавата-членка следва винаги да използват съобщителната система TACHOnet или съвместима система.

4. Държавите-членки, които издават карта на водача на водач, притежаващ издадено в друга държава-членка свидетелство за управление, следва чрез TACHOnet или съвместима система незабавно да нотифицират тази държава-членка относно издаването на карта на водача.

5. Държавата-членка, получила нотификация от друга държава-членка относно издаването на карта на водача на водач, притежаващ издадено в нотифицираната държава-членка свидетелство за управление, следва да регистрира тази информация в своя регистър на карти на водача. Тази регистрация не е необходима, ако издаващите картите органи на държавата-членка използват TACHOnet или съвместима система при всички заявления.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

МИНИМАЛНО НИВО НА ОБСЛУЖВАНЕ

По отношение на TACHOnet или съвместимата система за обмен на електронни данни държавите-членки следва да прилагат следните минимални стандарти на обслужване:

1. *Времева рамка и обхват на обслужване:*

   24 часа/7 дни

2. *Дял на достъпност на системата:*

   98 %

   Делът на достъпност на системата представлява процентния дял от време, през което системата е в оперативен режим.

Дял на достъпност от	означава липса на достъп от		
	дневно	месечно	годишно
98 %	20 минути	10 часа	5 дни

3. *Време за реагиране на системата:*

   Най-много 60 секунди

   Ако системата не покрива изискванията за време за реагиране, съответната държава-членка следва да предприеме всички необходими стъпки за възстановяване на нормалното време за реагиране на системата по възможно най-бърз начин.

4. *Процедура по техническо обслужване:*

   Съответната държава-членка следва да нотифицира държавите-членки и Комисията относно всякакви дейности по техническото обслужване посредством инструмента „Schedule Maintenance“ (График на обслужването), намиращ се на уебпортала на TACHOnet

   https://webgate.cec.eu-admin.net/tachonet/prod/tachonetportal/

   (достъпът е ограничен до свързване посредством мрежата s-TESTA)

5. *Процедура при инциденти:*

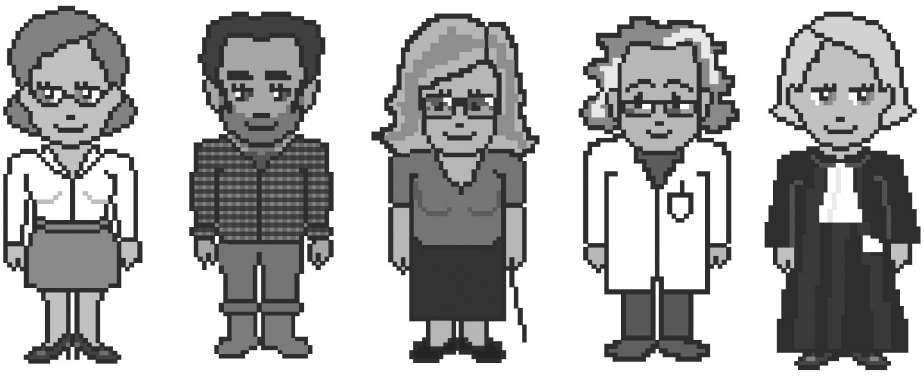
   В случай че даден инцидент не може да бъде отстранен в рамките на 30 минути, държавата-членка, в чиято система е възникнал инцидентът, следва да приложи следната процедура:

   а) нотификация на другите държави-членки посредством инструмента „Schedule Maintenance“ — автоматично се препраща копие до Комисията;

   б) незабавно след като инцидентът бъде отстранен, се изпраща нотификация, че системата се намира в нормален операционен режим.

EU Book shop

Всички публикации на ЕС от интерес за ВАС!



bookshop.europa.eu

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: http://europa.eu

Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG